

**Lucky Flame**

Light Up Your Happiness

Model: **LF-90mini**

# Handbuch

# Portable COOKER

MIT SICHERHEITSVORRICHTUNG

**Lucky Flame**

Light up your happiness



European Importeur/Distributor

**GAZCAMP GmbH**

Hauptstraße 10

04932 Röderland OT Präsen

Telefon: +49 (0)3533 8199950

Fax: +49 (0)3533 8199951

E-Mail: [info@gazcamp.de](mailto:info@gazcamp.de)



## Anwendungsbereich

Dieses Gerät darf nur im Freien verwendet werden.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.



European Importeur/Distributor



**Wichtig:** Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

## Technische Daten

<b>Typ des Gases:</b>	Butan/Propan Mix
<b>Kategorie:</b>	Gaskocher
<b>Bestimmungsland:</b>	Europäische Länder
<b>Leistung:</b>	1,9 kW
<b>Gasverbrauch:</b>	135 g/h
<b>Kompatible Gaskartusche:</b>	MSF-1A, Bajonett-Verschluss
<b>Nettogewicht:</b>	1.03 kg
<b>Abmessungen:</b>	(H)108 x (B)335 x (T)295 mm
<b>Mindestabstand:</b>	Seiten: 400 mm   Oben: 1200 mm   Hinten: 400 mm
<b>Sicherheitsmerkmale:</b>	Direkte Gasabschaltvorrichtung bei Überdruck der Kartusche Niedrige Kohlenmonoxid-Konzentration (<800 PPM)
<b>Anzahl der Betätigungen des Bedienknopfs:</b>	5.000

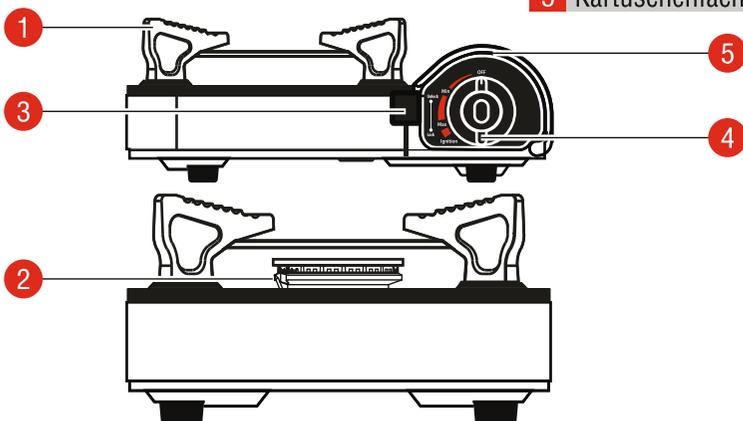
## Paketinhalt

- 1 Grill
- 2 Tragekoffer



## Hauptkomponenten

- 1 Topfträger/seitliche Begrenzung
- 2 Brenner
- 3 Verriegelungshebel
- 4 Drehregler/Flammenregulierung
- 5 Kartuschenfach



## WARNUNG! BLOCKIEREN SIE NICHT DIE LUFTSCHLITZE

DAS GERÄT VERFÜGT ÜBER LUFTSCHLITZE AM GESAMTEN KÖRPER. SIE SOLLTEN NIEMALS BLOCKIERT WERDEN. BLOCKIERTE LUFTSCHLITZE KÖNNEN EINE NICHT STABILE, ORANGE LEUCHTENDE FLAMME VERURSACHEN!

## Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Gerät nur im Freien oder in einem Bereich mit ausreichender Belüftung, wobei die nationalen Anforderungen an die Versorgung mit Verbrennungsluft gelten, um bei Geräten ohne Flammenüberwachungseinrichtung die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.

Betreiben Sie es auf stabilem, flachem und horizontalem Untergrund. **Das Gerät darf nur mit aufgeklappter seitlicher Begrenzung des Topfträgers betrieben werden.**

Verwenden Sie eine Butangaskartusche mit Bajonett-Verschluss (MSF-1A). **Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen anzuschließen.**

Drehen Sie den Bedienknopf nach Gebrauch des Gerätes wieder in die „Aus“ Position.

Überprüfen Sie vor dem Abklemmen der Kartusche, dass die Flamme vollständig erloschen ist.

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Kartusche.

Halten Sie Kinder vom Gerät und den Gaskartuschen fern.

Lagern Sie das Gerät und die Gaskartusche an einem kühlen, trockenen Ort.

Wenn Sie beim Installieren der Kartusche ein Zischen hören oder einen Gasgeruch bemerken, zünden Sie das Gerät nicht an, entfernen Sie die Kartusche und installieren Sie sie erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Betreiben Sie das Gerät in sicherer Entfernung zu brennbaren Stoffen. Bitte halten Sie die zulässigen Abstände von angrenzenden Flächen (Wand) ein. (Siehe technische Daten)

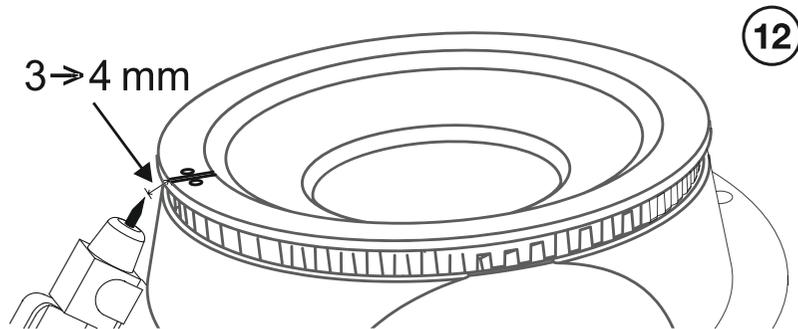
Vor Inbetriebnahme des Gerätes, ist eine Sichtprüfung auf Verunreinigungen und Beschädigungen erforderlich. Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf. Nehmen Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht in Betrieb.

### Nicht für gewerbliche Nutzung.

Verwenden Sie nicht mehrere Geräte, um denselben Gegenstand zu erwärmen. Verwenden Sie es nicht als Heizgerät oder für andere Zwecke.

## Fehlerbehebung

Befolgen Sie diese Schritte, wenn der Herd keine Flamme entzündet.



1. Überprüfen Sie die Kartusche und ersetzen Sie sie, wenn sie leer ist.
2. Wenn noch Gas in der Kartusche vorhanden ist, überprüfen Sie die Position der Zündkerzenspitze. Der Abstand zwischen der Zündkerzenspitze und dem Brenner muss 3-4 mm betragen.
3. Wenn der Abstand 3-4 mm beträgt, wurde die Sicherheitseinrichtung aktiviert. Befolgen Sie das Verfahren zur Zurücksetzung der Sicherheitseinrichtung. (Abbildung 13)
4. Kontaktieren Sie den Lieferanten, wenn diese Schritte das Problem nicht lösen können.

## WARNUNG!

NUR IN GUT BELÜFTETEN BEREICHEN VERWENDEN. KOHLENMONOXIDGEFAHR - DIE VERWENDUNG DIESES GERÄTS IN EINEM GESCHLOSSENEN RAUM KANN ZU VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN. NICHT IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN, DAZU ZÄHLEN: WOHNWAGEN, ZELTE, WASSERFAHRZEUGE, GARAGEN, MOBILHEIMEN, KELLERN ODER ÄHNLICHEN ORTEN VERWENDEN.

**Wichtig:** Dieses Gerät darf nur von einer autorisierten Person gewartet werden.

**Warnhinweis: Keine Änderungen am Gerät vornehmen!**

## Reinigung:

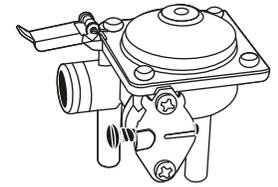
1. Vor der Reinigung immer zuerst die Kartusche entfernen.
2. Die Teile zerlegen: Gestell, Hitzeschild, Stütze und Wasserschale, um sie in warmem Seifenwasser mit einem weichen Schwamm zu waschen.
3. Den Kocher mit einem warmen feuchten Tuch abwischen. Dann mit einem trockenen Tuch trocken wischen.
4. Warten Sie, bis alles vollständig trocken ist, und setzen Sie sie wieder alle Teile zusammen.
5. Verstauen Sie das Gerät wieder in den mitgelieferten Tragekoffer.

## Sicherheitseinrichtung

Automatische Gasabschaltung. Wenn der Druck der Kartusche einen Sicherheitswert überschreitet, schaltet der Regler automatisch den Gasfluss ab und stoppt die Flamme.

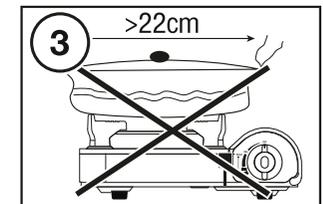
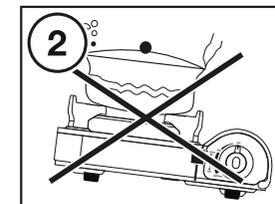
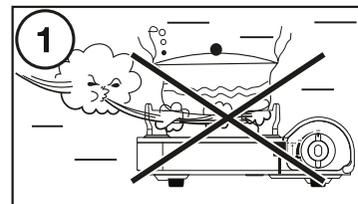
Falls die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung ausgelöst wird, bedeutet dies, dass ein kritisches Druckniveau in der Kartusche erreicht ist und das Gerät nicht verwendet werden darf, bis es vollständig abgekühlt ist.

**Die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung darf nicht umgangen werden!**



## WICHTIGER HINWEIS

1. Nur mit der Butan (Mix)-Gaskartusche mit MSF-1A Bajonett Verschluss verwenden.
2. Verwenden Sie keine heiße (>40 °C) oder beschädigte Kartusche.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Sonne oder an windigen Orten. (Abb. 1)
4. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und waagerechte Oberfläche. (Abb. 2)
5. Verwenden Sie keinen übergroßen Topf mit einem Bodendurchmesser > 22 cm. (Abb. 3)
6. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.



## WARNUNG! Beschädigte oder heiße Kartusche

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigte oder abgenutzte Dichtungen hat. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Zischen hören oder einen Gasgeruch wahrnehmen.

Trennen Sie die Kartusche ab, auch wenn noch etwas Gas vorhanden ist.

Überprüfen Sie das verbleibende Gas, indem Sie die Kartusche schütteln und auf das Geräusch des flüssigen Gases hören.

Die Gaspatrone sollte nur in einem gut belüfteten Bereich, weit entfernt von Zündquellen, angeschlossen/abgetrennt werden.

Wenn an Ihrem Gerät ein Leck (Zischgeräusche oder Geruch von Gas) auftritt und Sie den Gasfluss nicht stoppen können, bewegen Sie das Gerät vorsichtig an einen gut belüfteten Ort, der weit entfernt von jeglichen Zündquellen liegt.

Überprüfen Sie Lecks nur im Freien, indem Sie Seifenwasser verwenden.

Überprüfen Sie undichte Stellen nicht mit einer Flamme.

## BENUTZUNG

### Anschließen der Kartusche

Öffnen Sie die Kartuschenabdeckung.

Prüfen Sie, ob sich der Bedienknopf in der Position „OFF/Aus“ befindet und der Hebel auf „Entriegeln“ steht.

Notiz: Die Kartusche kann nur verriegelt werden, wenn sich der Bedienknopf in der Position „OFF/Aus“ befindet.

Prüfen Sie, ob die Dichtung vorhanden und in gutem Zustand ist, bevor Sie die Kartusche anschließen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine beschädigte oder abgenutzte Dichtung hat.

Verwenden Sie kein Gerät, das undicht ist, beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.

Schließen Sie die Kartusche waagrecht an und stellen Sie sicher, dass die Kerbe mit der Sicherheitsführung übereinstimmt.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass die Kerbe nach oben zeigt und die Sicherheitsführung in die Kerbe eingesetzt ist.

Arretieren Sie die Kartusche, indem Sie den Hebel in die Position „Sperrgas“ bringen.

**VORSICHT:** Wenn Sie Gas riechen, überprüfen Sie auf Gaslecks, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!

### Trennen und Wechseln der Kartusche

Bevor Sie die Kartusche abziehen, prüfen Sie, ob der Brenner erloschen ist und sich der Drehknopf in der „OFF/Aus-Position“ befindet.

**ACHTUNG, die Gaskartusche könnte heiß sein.**

Entriegeln Sie die Kartusche, indem Sie den Hebel in die Position „Entriegeln“ bringen.

Öffnen Sie den Kartuschendeckel und entnehmen Sie die Kartusche in waagerechter Position.

Notiz: Die Kartusche kann entfernt werden, auch wenn sie nicht leer ist, und kann für eine andere Zeit aufbewahrt werden.

Wechseln Sie die Gaskartusche im Freien und fern von anderen Personen.

Um eine zuvor verwendete Gaskartusche wieder einzusetzen, beziehen Sie sich auf die obigen Anweisungen zum Anschließen der Kartusche. Wenden Sie die gleichen Sorgfalts- und Kontrollverfahren an wie beim Einsetzen einer neuen Gaskartusche.

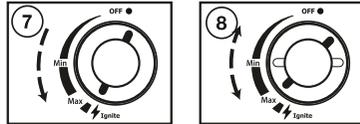
Wechseln Sie die Gaskartusche in einem gut belüfteten Bereich, vorzugsweise im Freien und fern von Zündquellen, offenen Flammen, elektrischen Feuerstellen und anderen Personen.

Seien Sie vorsichtig, die Gaskartusche könnte heiß sein. Lassen Sie die Kartusche abkühlen, bevor Sie sie entfernen.

Prüfen Sie die Dichtung, bevor Sie eine neue Gaskartusche anschließen.

## Anzünden der Flamme und Flammenstärke regeln:

1. Drehen Sie den Knopf langsam gegen den Uhrzeigersinn bis zum unteren Ende, um zu zünden. Sie werden ein Klickgeräusch der installierten Piezozündung hören. (Abbildung 7)
2. Wenn keine Flamme entzündet wird, drehen Sie den Knopf entgegen des Uhrzeigersinn zurück, um Stellen Sie den Knopf auf die OFF/AUS-Position und wiederholen Sie Schritt 1 erneut.
3. Wenn die Flamme nicht entzündet werden kann, überprüfen Sie sorgfältig laut Fehlerbehandlung am Ende des Handbuchs.
4. Wählen Sie nun anhand der Reglerposition die Flammenstärke zwischen Hoch und Mittel. (Abbildung 8)



**ACHTUNG:** Drehen Sie den Knopf langsam, damit Gas in den Brenner gelangt, wenn Sie ihn zu schnell drehen, kann es sein, dass die Flamme beim ersten Mal nicht entzündet wird. Wenn Sie einen Topf auf dem Herd haben, kann er sich besser entzünden.

## WARNUNG!

### VORSICHT:

Zugängige Teile könnten sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten!



## Heiß

Gerät kann während des Kochens heiß werden.



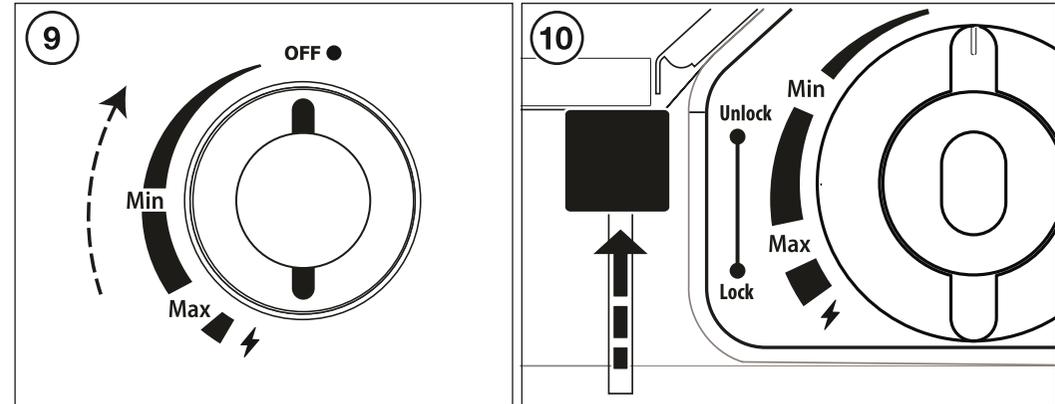
Vermeiden Sie ein Überkochen und Verschütten.

## WARNUNG! BESCHÄDIGTE ODER HEIßE KARTUSCHE

VOR DER VERWENDUNG - AUSTAUSCHEN ODER

WARTEN, BIS SIE ABGEKÜHLT IST. WÄHREND DER VERWENDUNG - KOCHEN STOPPEN.

## Ausschalten und entfernen der Kartusche:



1. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn in die OFF/Aus-Position, um ihn auszuschalten. (Abb. 9)
2. Heben Sie den Verriegelungshebel nach oben, um die Patrone zu lösen. (Abb. 10)
3. Öffnen Sie die Patronenabdeckung und entfernen Sie die Patrone.

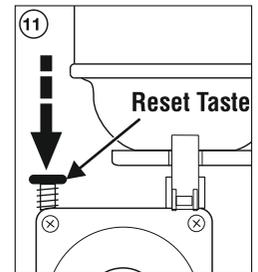
**Achtung:** Überprüfen Sie vor dem Entriegeln der Kartusche, ob die Flamme vollständig ausgeschaltet ist. Entfernen Sie nach Gebrauch immer die Kartusche.

## Sicherheitsvorrichtung:

Wenn der Druck der Kartusche einen Sicherheitswert überschreitet, schaltet der Regler automatisch den Gasfluss ab und stoppt die Flamme.

Danach:

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Kartusche.
2. Drehen Sie den Regler auf MAX, um verbliebenes Gas freizusetzen.
3. Drücken Sie die rote Reset-Taste, um den Gasfluss wieder zuzulassen. (Abbildung 11)
4. Ersetzen Sie die Kartusche durch eine neue oder abgekühlte Kartusche.



Falls die Drucksicherung durch Druckerhöhung aktiviert wird, wenden Sie sich an den Lieferanten, um die Sicherung auszutauschen.